

時報

EASTERN TIMES.

每張銀二分

本報地址：上海四馬路四號
電話：二二二二
發行所：上海四馬路四號
印刷所：上海四馬路四號

福建同鄉公鑒

女子蠶業學校告白 本校實習生現已足額 蠶事已屆二齡 所

小說林再版海花已出

惠書誌謝 本會調查各團體教育經費報告同志昨承 商務印書館惠贈教科書二十七種并續贈現

中國教育會會員及通學所報名諸君鑒 本會定於十一月一日(即禮拜日)下午二時

招領靈柩 茲有通州籍僱船送來前搭元利和船之玉觀察張大令爾爾及林福 前住領回勿

公忠演說會

將於禮拜日即十一月十一日開特別會 茲因美約事 變影響我國前途至鉅 凡我同胞 莫不痛心疾首 爰發起此項特別會 以資救國之策

上品雪茄

本行開辦以來 承蒙各界愛護 業務日見發達 茲為擴大宣傳起見 特將本行所售之雪茄 一律減價 以酬謝各界之厚愛

繪圖四書速成新體讀本學庸論語全部出版

現今小學科目以國文為最難學 其原因固多 然不設法改良 則國文之難學 實由於教材之不適宜 本行特將國文教材 重新編訂 繪圖四書 速成新體 讀本 學庸 論語 全部出版 內容豐富 圖文並茂 易於理解 誠為小學國文之良伴也

繪圖中國白話史

中國歷史繁雜 非易新輯歷史課本類皆文義稍深 初學未能領會 是書將五 十年來中國歷史 繪圖而述 內容詳實 圖文並茂 易於理解 誠為小學國文之良伴也

上海大綸綢緞莊

本莊設在上海四馬路三三三號 專營各省名產 綢緞 呢絨 布匹 應有盡有 價格低廉 歡迎各界光臨

本館告白刊例 第一日每字取銀五厘 第二日以後每字取銀三厘 凡刊例以上者 每日每字取銀二厘 凡刊例以下者 每日每字取銀一厘 凡刊例以上者 每日每字取銀二厘 凡刊例以下者 每日每字取銀一厘

漢口文明書局遷移廣告 本局因業務擴展 原址不敷應用 茲已遷移至上海四馬路四號 凡舊雨新知 請移玉趾 惠顧為荷

國文教科書 桐城吳氏古文讀本再版出書 本館特將桐城吳氏古文讀本再版出書 內容豐富 圖文並茂 易於理解 誠為小學國文之良伴也

三井洋行紙煙總經理處 本行代理各國名煙 品質優良 價格低廉 歡迎各界光臨

南洋兄弟煙草公司廣告 本公司生產之各款名煙 銷路極廣 歡迎各界光臨

奉天實業官捐越級減成廣告 凡在奉天實業官捐者 均可享受越級減成之優待 歡迎各界光臨

大 宣 統 一

其第一條爲修治黃浦此事中國本無緩辦之意因屢次聚議皆無成說故不能立刻興工原上海道所以爭執之故無非欲保全中國主權於工事本無關涉觀夫辦工經費早已劃出甘非不欲即辦可知倘外人能稍通融當亦不至虛懸時日乃外人諒中國因欲自保主權之故而致耽擱轉以爲違約之一端不知果欲越俎爲之而後快乎雖然徵外人言此事中國本應自辦今以外人之干涉而載之條約又不得當重來外人之責言恐歷時愈久喪權愈多則不如及早興工猶可稍省枝節也此修治黃浦一事今日所應急行者也

遼稿

千八百九十四年。禁約續一。其禁約之提綱。則曰。限禁來華工。保護實業華人。其末來者。則限禁之。既來者。則慘毒之。保護二字。欺人語耳。立言巧妙。故能其術中而不悟也。又禁約第二款。有現時之例。嗣後所定之例。兩語。禁約第三款。有遵守英政府隨時酌定章程一語。皆所以推翻兩國公權。而實行自立私例。以故手段毒之又毒。心思密之又密。而沙展之六十一款禁例出。巴太連量人之機器。查冊紙拘人之虎符。愈出愈妙。愈妙愈多。所謂兩國之約者。如是如是。所謂保護二字者。如是如是。米日方長。餘無痛哭。嗚呼。讀沙展禁例六十一章。面不動心。不變色者。決非人也。謂之曰禽獸可也。面人之慎言曰。不自由以生。毋寧死。董仲舒之旨曰。受大辱以生。毋寧死。不自由就有重於限禁者。受大辱就有大於量人者。吾見望小之國。如高麗。其人之來往自由也。不辱也。已亡之國。如印度。其人之來往自由也。不辱也。獨至我華人。於萬國平等之中。別有所謂限制之例。哀哀父母。生我勞瘁。遠涉重洋。國方朔曰。賣田養德。以爲遊竟。乃至面不得登岸者有之。居而

譯註

倫敦太晤士報之訪事人云余近來游歷此間因知中國官吏漸知英人於山東之事之相助蓋德人之於山東不過如俄人之在滿洲耳英人今爲蒲廬所愚亦不過如鴿爲俄公爵慕勒維夫所愚耳德國在山東省獲有造鐵路之權是一千八百九十八年英人所許也當時又有在鐵路旁十英里內德人亦得有開礦之特利然德人猶以爲未足去年十二月十五號又加約款四條遂致中國外部其第三條云在鐵路及在德人所開之礦五英里內自德開礦之日起至二年後所有華人原有之礦一例停止此法也是欲增德礦之數

德國去年

二華人如在此十英里內開礦者須用土法如用機器者禁
三如上所譯
四中國官吏不能阻止德人用機器開礦
正月八號中國外務部曾反對之不允许唯第一次不允许乃
中國之慣例其後之允許與否則必視其後德人所加之壓力
輕重何如耳現在德人則正在加其壓力矣因有麗奧衛親王
之游歷
今者日本人之視山東其留意不異於日俄未開戰以前之視
俄人之於滿洲故前者山東巡撫用德人爲辦事隨員之事不
能不十分注意之也

(第二十六)

小船

楓子心中。自此便生了。恩愛復仇的念頭。也不問別的。只顧跟了風伯老人。出了塔門。一路向海岸旁邊走去。到了岸邊。只見

灣內停泊着一艘國來往的輪船，點點南柳，風月淨
蕩，無聲。好一幅清涼晚景。老人便立住了腳，指着其中一箇
紅烟囪的商輪，說道：「楓子，你可記着，那箇船便是你明日去的。」
輪船。楓子問道：「我明日往那裏去？」老人笑道：「你不必問我，到了
明日自知。」因又沿岸走了幾百步，早離了入市。楓子又問道：「現
在我們往那裏去？」老人笑道：「你也不必問我去，後日自知。」楓子沒

人便立住了。脚從那胸前掛的袋裏取出一個小小的石子向水中一丟不多時只見水面上從旁轉出了一箇船來十分小巧船中僅容一兩人坐處船尾上有一箇人划着如輕燕御風向着岸如飛而來但見兩箇槳左右亂翻不聞一點水響須臾近岸將船穩住老人催楓子上了船隨後便將船往外一送自己已跳在船上那駕船的便又翻動兩槳駛向下流去了一波如鏡一月如珠一舟如葉真是水晶世界三個人均默無一言楓子看那駕船人時只見渾身穿着黑衣頭上也套着一箇黑包連臉都包住了只露兩眼在外看他情形像一箇熟人只因包着臉認不出是那箇來那駕船的見楓子看他他也像要來招呼的樣子爲着駕駛不便也就住了且說那船划了一回早划到了一箇小洲近邊只見那小洲上開了幾處港口港內一字兒停着無數的小船那洲雖說不大也有幾千頃田地並日一望平曠無半點障礙唯正中間有一團樹林甚覺濃茂其外並不見有一人一家一草一木那小船繞着洲駛擇了一看似不通的港口便駛了進去進了港不多時便不見了水面駛入地內去了此時上下俱黑不見一物那駕船的也便攔了兩槳從船牀下取出一箇電燈來看了一看用鐵圈兒套在船旁一根索上那船順着水靠着一瀉兩里但聞船頭水聲簌簌作響追出了地見了天時早在一箇人家的花園裏池塘邊石岸旁一帶楊柳樹下那駕船的早已跳在岸上帶定了船那老人便叫楓子一全上了岸走過樹時只見前面有一座清閑幽雅的房屋過了房屋四邊都是交叉路路旁夾着矮矮的楊一路間一方方都是小屋約有數百十家却安排得十分齊整過了些些小屋四圍都是濃樹再看看不見甚麼了那風伯老人見楓子上了岸只顧向四邊呆看便又笑着手笑追楓子楓子你看還是箇甚麼所在好也不好楓子此時覺得還一夜來所遇的都不是人世間事心中十分奇異

小說餘話
新水滸題解（冷）
玉麒麟破家贖鐵路
解曰：三場會爭，鐵路闢丁，各走前途，是賄路的熟絲毫無落着。
唐俊謙在他一個人擺攤，當得起丁。

志學報廣告

出版第一
本報創刊一月以來，承蒙各界愛護，銷路日增。現已出版第一冊，內容豐富，印刷精美。凡欲訂閱者，請向本報或各埠代售處接洽。本報地址：上海英大馬路泰和里內。

王厚甫醫室遷移英二馬路泰和里內

滬來會戲國外

此戲昨晚在滬演，觀者極多。今午復演，地點不變。凡欲觀者，請早前往。此戲係由名伶演出，情節動人，不可錯過。

戲奇人蠟洲歐之明發新

此戲係由名伶演出，情節動人，不可錯過。凡欲觀者，請早前往。此戲係由名伶演出，情節動人，不可錯過。凡欲觀者，請早前往。此戲係由名伶演出，情節動人，不可錯過。凡欲觀者，請早前往。

品妙容艷

本藥房出品之艷容妙品，功效顯著。凡欲容顏煥發者，請試用之。本藥房出品之艷容妙品，功效顯著。凡欲容顏煥發者，請試用之。

園茶仙春

演准戲日一拾月四
想白劉王夜高蓋汪邱王李沈
九庭廷遠來高鳴李永春春國秋
得鳳玉云香安天傑翔利祥虎

回十武

演准戲夜一拾月四
邱夜蓋夜劉高王汪沈白想姜王
鳳來叫廷廷瑞瑞瑞瑞瑞瑞瑞瑞
翔香天香玉安云傑秋風祥白

園茶仙群

演准戲日一拾月四
小金小小小小郭王小小小
小菊小菊小菊小菊小菊小菊
仙仙仙仙仙仙仙仙仙仙仙仙

園茶桂丹

演准戲夜一拾月四
劉小小小小小小小小小小小
培保子子子子子子子子子子
山成仙仙仙仙仙仙仙仙仙仙

園茶仙天

演准戲日一拾月四
花馬小小小小小小小小小小
寶生小小小小小小小小小小
珠生小小小小小小小小小小

園茶仙鶴

演准戲日一拾月四
馬馬小小小小小小小小小小
二紅小小小小小小小小小小
狗小小小小小小小小小小

| 外國郵船出口日期 | 船名 | 公司 | 日期 | 時間 |
|----------|------|------|-------|-------|
| 四月十一日 | 德安公司 | 德安公司 | 上午十一時 | 由上海開往 |
| 四月十三日 | 英商公司 | 英商公司 | 上午十一時 | 由上海開往 |
| 四月十七日 | 德商公司 | 德商公司 | 上午十一時 | 由上海開往 |
| 四月十九日 | 德商公司 | 德商公司 | 上午十一時 | 由上海開往 |
| 四月二十一日 | 德商公司 | 德商公司 | 上午十一時 | 由上海開往 |

| 有更改之單 | 船名 | 日期 | 時間 |
|-------|------|--------|-------|
| 更改之單 | 德安公司 | 四月十一日 | 上午十一時 |
| 更改之單 | 英商公司 | 四月十三日 | 上午十一時 |
| 更改之單 | 德商公司 | 四月十七日 | 上午十一時 |
| 更改之單 | 德商公司 | 四月十九日 | 上午十一時 |
| 更改之單 | 德商公司 | 四月二十一日 | 上午十一時 |

中英學社

專治咳嗽吐血 靈驗無比

本學社專治咳嗽吐血，靈驗無比。凡患此症者，請速來就診。本學社專治咳嗽吐血，靈驗無比。凡患此症者，請速來就診。

黃懷堂花柳神藥

專治花柳 靈驗無比

本堂專治花柳，靈驗無比。凡患此症者，請速來就診。本堂專治花柳，靈驗無比。凡患此症者，請速來就診。

天大問答

地理知識 每日一題

本報每日出一題地理知識問答，歡迎各界參與。本報每日出一題地理知識問答，歡迎各界參與。

湖北洋務局編譯科各種圖書

各種圖書 價格低廉

本局編譯各種圖書，價格低廉。歡迎各界購買。本局編譯各種圖書，價格低廉。歡迎各界購買。

廣東彩票大彩捷報

捷報 獎金豐厚

廣東彩票大彩捷報，獎金豐厚。歡迎各界購買。廣東彩票大彩捷報，獎金豐厚。歡迎各界購買。

洋行電氣帶功用說

電氣帶功用 說

本行電氣帶功用，說。歡迎各界購買。本行電氣帶功用，說。歡迎各界購買。

去風燕製藥酒



此酒係選用名貴燕窩，配以多種名貴藥材，經科學方法精製而成。具有祛風除濕、強筋壯骨、補血益氣之功效。凡患風濕、關節炎、腰腿疼痛、筋骨痠軟等症，服之立見奇效。本藥酒氣味芬芳，入口甘美，男女老幼皆宜。每瓶售價大洋一元二角，各大藥房均有代售。

第一等香



本號專營各種名貴香水，氣味持久，芬芳撲鼻。現已運到大批新貨，歡迎各界人士光臨選購。地址：上海南京路。電話：二二二二。

代理店 篠田宗平
支那上海濟生堂藥房

遺精膏

此膏專治遺精、早洩、陽痿等症。具有補腎壯陽、固精止遺之功效。凡患此症者，服之立見奇效。每盒售價大洋五角。各大藥房均有代售。

尋常高等小學校用數學教科書再版已出
本書係根據最新教學大綱編訂，內容充實，圖文並茂，易於理解。現已出版，歡迎訂購。每本售價大洋一元。

教育館廣告
本館為推廣教育，特舉辦各種短期講習班。歡迎各界人士報名參加。報名地點：本館辦事處。

浙江協濟彩票
新加額頭彩三萬元，准期五月初六日開彩。歡迎各界人士購買。每張售價大洋一角。

英文點句全法
本書係根據最新教學法編訂，內容充實，易於理解。歡迎訂購。每本售價大洋一元。

外中告普
廣告充擴移遷
本號因業務擴展，現已遷至新址營業。歡迎舊雨新知光臨惠顧。新址：上海南京路。

店有頭刺
本號專營各種名貴刺頭，氣味芬芳，持久不散。歡迎選購。每瓶售價大洋一元。

格潤畫書史女漢文
本書係根據最新教學法編訂，內容充實，易於理解。歡迎訂購。每本售價大洋一元。

精遺膏
此膏專治遺精、早洩、陽痿等症。具有補腎壯陽、固精止遺之功效。每盒售價大洋五角。

教育館廣告
本館為推廣教育，特舉辦各種短期講習班。歡迎各界人士報名參加。

浙江協濟彩票
新加額頭彩三萬元，准期五月初六日開彩。歡迎購買。

英文點句全法
本書係根據最新教學法編訂，內容充實，易於理解。歡迎訂購。

上海錦里百花洲香粉珠花號遷移聲明
本號因業務擴展，現已遷至新址營業。歡迎舊雨新知光臨惠顧。新址：上海南京路。

艾羅補腦汁十一續保證書
本藥汁具有補腦益智、強身健體之功效。凡患腦力不足、記憶力減退等症，服之立見奇效。每瓶售價大洋一元。

日本早稻田大學特別廣告
近來清國人留學我國者，以計情無遠慮，科以訓求學之志。本大學有鑒於此，特設清國留學生部，內分三科：政治理財、師範教育、農林學。歡迎清國留學生報名入學。

保胎仙丹
此丹專治婦女胎動不安、產後虛弱等症。具有保胎安胎、補血益氣之功效。每盒售價大洋五角。

珍珠虎標
本號專營各種名貴虎標，氣味芬芳，持久不散。歡迎選購。每瓶售價大洋一元。

湖北錢莊捐彩票頭彩拾萬元四月廿八日開彩
本莊為籌集資金，特舉辦捐彩票。頭彩拾萬元，准期四月廿八日開彩。歡迎各界人士購買。每張售價大洋一角。

堂傳教須由里甲先行呈報其契據上於所列畝分之外着將四址弓口繪圖載明方准認糧立戶納稅執管且查約章外人

學界紀聞

○被赦吏書之匿名揭帖（東國） 吏部自籍書吏之後事
吏等忿其卽在署前帖有匿名揭帖後經署中皂役撕去近來

一年之期現監督郭觀察以雷稅務司在鎮辦理關務頗能整頓一切目遇有牽涉案件深資督署深件助辦昨洋大臣書行總稅務司轉飭該稅司半年回華云

第三條 警公堂應以實缺同知任爲正堂凡控告洋盜海盜
租界內無論何品之中國人員均可一律審斷又應有一二差
同任爲副堂以便承辦正堂交審之案其品位應不亞於候補
同知其委撤之權由操之上海道
前件查大清律例內載文職道府以上武職副將以上有犯

公私罪名應審訊者仍照例題參奉到 諭旨再行提訊其餘各員題參之日審訊又載凡參革發審之案查明被參之人如係同知游擊以下等官遵委知府審理保道府副將等官遵委道員審理各等語是有職人員遇有應行提訊者必照例題參且官階較大之道員祇能審判道府副將等官之事道府副將以上既不得問然則通州縣等官更何能

之意。據所屬判官一林之說。謂其
任意傳提審判乎今各使欲以會麻權力駕乎道府及間刑
衙門之上實屬無此辦法且上海客官不少內而尙書侍郎
京堂外而曾任督撫司道以及奉差道府大員俯仰此而行
則凡居租界內之官員無不人人自危萬一有事勢必大起
衝突回憶前年有一英婦自稱曾爲李文忠畫一小照勒索
巨款英領事堅請公堂出票提訊李季高京卿幾費口舌辟
磨方能無事前車之鑒不能不加意防範然顧名思義磨片
既以質夫周印王之別該縣一切專提審判之權當照中國

官制以撫民同知衙門應有之權力辦理務使銜缺相當權力相平否則種種窒碍難行擬請參以活筆酌改於下凡控告洋涇浜租界內之中國人員承審華員准照本國官制應有之權力辦理被控人員亦准照例具訴如應傳之內有體面之人於傳票姓名之旁註明准其暫保還繳保免予管押

第四條(甲)除通體關涉華人案件其餘各案均應有外國員會審此外外國會審委員應視各國商民照約應得之利權各國領事官分別委派

中外要聞如有意見不合未能結案之原由論
案內外國人之本國總領事官或領事官覆核
前件查同治七年原章第二條若案情祇係中國人並無
人在內即聽中國委員自行訊斷各國領事無庸干預又
豐八年通商稅則善後條約附載兩國總領事大臣照會聲
彼此意見不合各宜早報上憲等語今除通體聯涉華人
案餘由中國官員會審如意見不合請上海道及領事覆

查與願章前案大致均相符合除飭行外其其餘各
爲甲除兩造均係華人並未牽涉洋人案件外其餘各
均應由外國官員會審此外國會審委員權限應照煙臺
第二端辦理並應視各國商民照約應得之利權由各國
事官分別委派

第五條會審公堂牢獄須照洋涇浜北租界工部局止疫章辦理並由該工部局之醫官稽查
前件上海租界會訂之初章聲明江海北關等處不歸
局管轄迨後美界西華線展拓之後另訂虹口租界章程
載有天后宮廟及出使大臣行轅等均不歸工部局節制
語所有會審公廨爲中國辦公衙署與江海北關出使行
相同所設牢獄亦未便工部局干預至止疫一事雖係衛生

美舉惟西醫治法與華醫不同華人體氣亦異西人迴殊往歲吳淞輪船驗疫因西人治驗之法均非華人所能任受頗滋物議今獄犯用西醫雖祇云稽查未嘗醫法但驗法亦非華人能填自應由公廨延用資及老練之華醫自行辦理所需經費即在該解口口項下提用擬改如下

會審公堂牢獄應做西法止疫由該公堂自行延訂資深合格之華醫辦理應需常年經費由上海道捐撥（未完）

沙錄
近有謠言謂陶七彬先生之名爲世所知近者讀書精爽七彬先生積學以激進動力以致於合城各處奇蹟顯現粉一鄉計十餘年之久其功甚大矣夫古語所謂名不虛傳誠然也

新譯冒險小說
青年鏡
原名《二重少年會》
小登新

今由譯者重加訂正加以潤色面目爲之一新承譯者以板
 中爲本特爲校刊以供青年之披覽全書一册定價大洋三
 角外埠加郵費五分 上海棋盤街廣智書局發行

刊印
購取

此研究數月乃成此文
單行本以廣流傳每
洋收銀五角所以能刊本開題者死無憾心時事者幸速
上海四馬路新民報支店謹白

N 803

不知古義無以明經
之認不知今義無以御
先聖之用世者患定字
年先生著九經古義百餘
國語日月而所宗其書
乃吾面學乎鳴華言治
龍無所折衷記曰章句

功不亂臣諸
下學鄉成
本先生珍如
萬可有九
部今義之
價大者知
洋四角
冊一全
定價
大洋
四馬
新馬
店○平
業報
一元

楚報出版廣告

新智社○樂安堂○作新社○勵學會○泰其同文局及各書坊
欲知日俄戰爭之原因不可不讀 ○欲知日俄戰況之形勢各善坊
欲知日俄來往結局下不可不讀 ○欲知我國這暴二情狀不可不讀

9582 喻雲告

本館開設漢口洋街一碼頭本擬三月間出版因所定外洋機器未到以致延誤茲已另先購備機器一架刻日可以到漢口
期四月二十日出版以慰海內諸君子先睹爲快之
意各埠承乏訪員亦祈廣採時事 速行寄達 再當專函

西醫張星佩女士

女士鄭人張玉滿孝廉壽淑之女也素行有濟人為志人故東萊濟女醫院
肄業四年畢業後與妙尤精其神效因辭令留學德部人妻文書厘賦女工之技而
果大男在因女不子有贈醫之舉特為之廣告如左
例○門診一元○剖症一元○藥費一元○贈自四月初一日始時
○往診三元○附症一元○門診三元○往診五元○醫八點鐘至十
點鐘止貧者不取藥費

寓盤 收口老配子牌永興里第三家 本館啟

景綸襪衫廠廣告

華洋人壽保險公司

生意興隆
香港 杭州 嘉興 破石 以後逐件推廣
光緒三十一年二月 總 董

上海中國合衆公司廣告

在英大馬路巡捕房西首

美記專辦學堂儀器

福建全省彩票頭獎


末尾中彩較他票爲多准於四月五日在廈門太中
 鉗口開彩既不收兌因無票根可會也特白

五

父子有羊目視真情心感幸甚故特登報以告天下之

防 楊鏡巖 全啓

新譯華英商賈


 國史第一讀本
 讀本一新
 課蒙造句捷訣
 初集

課蒙造句捷訣 二集
初等國文教授 上下
教科適用漢文典

各書

再版
國文教授進階
中等國文讀本

種
學文粹初三
國文典問答

書
教
幼稚必中恩物圖說
西學啓蒙答問
科學入門

格致讀本三集

新書
第一輯
音樂全書
第二編
唱歌教授法
唱歌教範
唱歌教範

學
校
唱
歌
集

專運日本各式紙

中國通商銀行告白

浙江協濟公司電

管學大臣編定各學
堂與地學教科要書

書日本語言文字指南○英文文典○中島藩翻譯
○朝鮮史略○宏括○無線電信及赫氏電機
覽○中學物理教科書○森索軒輿地叢書○二寸

1

